

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1952 - 1953.

ZITTIJD 1952 - 1953.

BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE pour l'exercice 1953.

BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT voor het dienstjaar 1953.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense Nationale, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging, Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Article unique.

Enig artikel.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1953 afférentes au Corps de la Gendarmerie et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1,162,743,000 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1953 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de Rijkswacht, zijn kredieten geopend die de som van 1,162,743,000 frank belopen.

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 1952.

Gegeven te Brussel, 24 October 1952.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

PAR LE ROI :
Le Ministre de la Défense Nationale,

De Minister van Landsverdediging.

E. DEGREEF.

Le Ministre de l'Intérieur.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. MOYERSOEN.

Le Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie.

L. LAGAE.

Le Ministre des Finances.

De Minister van Financiën.

A.-E. JANSSEN.

H.

BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE POUR L'EXERCICE 1953.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES. ET DES SERVICES	Exercice 1953 — Dienstjaar 1953	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1 et 2	.....	»	»
3	Rémunérations du personnel de la gendarmerie	»	917,742
4 et 5	.....	»	»
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	»	2,297
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'État (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'État	»	139,601
8	.....	»	»
	Total pour le § 1 fr.		1,059,640
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondances, télé- grammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, rede- vances et autres dépenses de consommation	»	23,809
10	Locaux, matériel et mobilier, chevaux: dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles effectuées à l'intervention de l'O. C. F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'équipement	»	18,700
11	.....	»	»
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.:		
	1. Combustibles	5,065	
	2. Fournitures de bureau	1,000	6,065
13	Achat et utilisation de véhicules, propriété de l'État	»	26,700
14	Dépenses afférentes aux déplacements; frais de réception et de récupération	»	14,050

BEGROTING VAN DE RIJKSCHACHT VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1952 (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1951 (In duizendtallen fr.)</i>		
		TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
»	»	.....	1 en 2
821,380	857,276	Bezoldigingen van het personeel der Rijkswacht	3
»	»	.....	4 en 5
2,191	2,092	Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	6
129,581	126,232	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).	7
»	»	.....	8
953,152	985,600	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
23,221	19,904	Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, bijdragen en andere verbruiksuitgaven.	9
21,565	15,917	Lokalen, materieel en meubilair, paarden: uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureaubenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C. B. B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van toerusting.	10
»	»	.....	11
4,500	4,000	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.:	12
»	»	1. Brandstoffen.	
		2. Bureaubenodigdheden.	
21,700	18,935	Aankoop en gebruik van voertuigen, eigendom van de Staat	13
11,660	10,860	Uitgaven in verband met de verplaatsingen; receptie- en representatiekosten	14

BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE POUR L'EXERCICE 1953.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — Dienstjaar 1953	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (in duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)
15 et 16	.....	»	»
17	Dépenses diverses d'administration (les frais d'hospitalisation à l'étranger pourront être payés par provision)	»	3,191
18	Travaux et fournitures de premier équipement	»	10,588
	Total pour le § 2 A. ... fr.	»	103,103
	Total pour le budget du Corps de la Gendarmerie ... fr.	»	1,162,743
		=====	=====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 24 octobre 1952.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense Nationale,

E. DE GREEF.

Le Ministre de l'Intérieur,

L. MOYERSOEN.

Le Ministre de la Justice,

L. LAGAE.

Le Ministre des Finances,

A.-E. JANSSEN.

BEGROTING VAN DE RIKSWACHT VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (In duizendtallen fr.)		
»	»	.....	15 en 16
3,415	3,548	Diverse bestuursuitgaven (de kosten voor verpleging in het buitenland zullen bij wijze van provisie mogen betaald worden).	17
24,647	3,533	Werken en leveringen voor eerste uitrusting	18
110,708	76,697	Totaal voor § 2.	
1.063,860 =====	1.062,297 =====	Totaal voor de begroting van de Rijkswacht.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 24 October 1952.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging.

E. DE GREEF.

De Minister van Binnenlandse Zaken.

L. MOYERSOEN.

De Minister van Justitie.

L. LAGAE.

De Minister van Financiën.

A.-E. JANSSEN.

(8)

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DÉPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel de la gendarmerie.*

Crédit sollicité : 917,742,000 francs.

- (Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel.)

La majoration de 96,362,000 francs par rapport au crédit de 1952 résulte de l'application de l'arrêté royal du 9 avril 1952 portant le nouveau statut pécuniaire du personnel de la gendarmerie, de l'accroissement des effectifs (11,483 au 1^{er} juillet 1952 contre 11,270 au 1^{er} juillet 1951) et de l'augmentation de la somme prévue pour le recrutement.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 2,297,000 francs.

Honoraires des médecins et vétérinaires civils ... fr.	2,100,000
Honoraires des professeurs civils de l'École d'application (320 heures de cours à 300 francs)	96,000
Logement sans nourriture chez l'habitant	100,000
Salaires des maréchaux-ferrants civils	1,000
Fr.	2,297,000

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 139,601,000 francs.

Allocations pour prestations supplémentaires (arrêté royal du 9 avril 1952) :

224 officiers subalternes à 6,000 francs.	
2,822 sous-officiers d'élite à 6,000 francs.	
8,717 militaires de rang subalterne à 4,500 francs.	
17 commandants de brigades de 1 ^{re} catégorie à 9,000 francs.	
162 commandants de brigades de 2 ^e catégorie à 6,000 francs.	
467 commandants de brigades de 3 ^e catégorie à 3,000 francs.	
Fr.	60,029,000

Primes de ferrure aux maréchaux-ferrants ((arrêté royal du 9 mars 1951) (921 chevaux à fr. 0.30 par jour et par cheval) fr. 101,000

Rémunérations de fonctionnaires et officiers chargés de donner des cours à l'École d'application et à l'École des candidats sous-lieutenants (arrêté royal du 14 juillet 1951) (environ 1,134 heures de cours à 65 francs l'heure) 74,000

Frais de changement de résidence (arrêté du Régent du 26 mars 1948) (environ 1,000 déménagements à 2,000, 1,650 ou 1,500 francs + 22.50, 20 ou 15 francs par kilomètre, suivant le grade) 3,200,000

Indemnités de tenue et d'entretien d'équipement (arrêté du Régent du 25 janvier 1950) (264 officiers à 4,000 francs; 11,539 militaires subalternes à 3,750 francs) 44,328,000

Indemnités de service aux forces belges en Allemagne (arrêté royal du 9 octobre 1950) (129 bénéficiaires à des taux variables) 1,146,000

Indemnités pour chien policier (arrêté royal du 29 octobre 1951) (150 chiens à 100 francs par mois) 180,000

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der rijkswacht.*

Aangevraagd krediet : 917,742,000 frank.

(Zie uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel.)

De vermeerdering van 96,362,000 frank in vergelijking met het krediet van 1952 spruit voort uit de toepassing van het koninklijk besluit van 9 April 1952 houdende het nieuw geldelijk statuut van het personeel der rijkswacht, uit de stijging van de effectieven (11,483 op 1 Juli 1952 tegen 11,270 op 1 Juli 1951) en uit de verhoging der voor de aanwerving voorziene som.

Art. 6. — *Eerelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 2,297,000 frank.

Eerelonen van burgerlijke geneesheren en veeartsen fr.	2,100,000
Eerelonen van de burgerlijke leraars aan de Applicatieschool (320 lesuren aan 300 frank)	96,000
Huisvesting zonder voeding bij de inwoner	100,000
Lonen van de burgerlijke hoefsmeden	1,000
Fr.	2,297,000

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 139,601,000 frank.

Toelagen voor bijkomende prestaties (koninklijk besluit van 9 April 1952) :

224 lagere officieren à 6,000 frank.	
2,822 keuronderofficieren à 6,000 frank.	
8,717 militairen van lagere graad à 4,500 frank.	
17 bevelhebbers van brigaden van 1 ^e categorie à 9,000 frank.	
162 bevelhebbers van brigaden van 2 ^e categorie à 6,000 frank.	
467 bevelhebbers van brigaden van 3 ^e categorie à 3,000 frank.	
Fr.	60,029,000

Beslagpremiën aan de hoefsmeden (koninklijk besluit van 9 Maart 1951) (921 paarden à fr. 0.30 per dag en per paard) 101,000

Bezoldigingen van burgerlijke ambtenaren en van officieren belast met cursussen aan de Applicatieschool en aan de School der kandidaten-onderluitenen (koninklijk besluit van 14 Juli 1951) (ongeveer 1,134 lesuren à 65 frank per uur) 74,000

Kosten wegens verandering van standplaats (besluit van de Regent van 26 Maart 1948) (ongeveer 1,000 verhuizingen à : 2,000, 1,650 of 1,500 + 22.50, 20 of 15 frank per kilometer, volgens de graad) 3,200,000

Vergoedingen voor kledij en onderhoud van de uitrusting (besluit van de Regent van 25 Januari 1950) (264 officieren à 4,000 frank; 11,539 militairen van lagere rang à 3,750 frank) 44,328,000

Vergoedingen wegens dienst bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland (koninklijk besluit van 9 October 1950) (129 gerechtigden tegen veranderlijke bedragen) 1,146,000

Vergoedingen voor politiehond (koninklijk besluit van 29 October 1951) (150 honden à 100 frank per maand) 180,000

Indemnités de monture (arrêté royal du 29 octobre 1951) (1,008 bénéficiaires à 120 francs par mois)	1,452,000
Indemnités de bicyclettes arrêté royal du 29 octobre 1951) (7,870 bénéficiaires à 54 francs par mois)	5,100,000
Indemnités de logement au personnel subalterne de la gendarmerie de la catégorie des mariés et assimilés non logés aux frais de l'Etat :	
60 adjudants à 6,480 francs.	
830 sous-officiers d'élite à 5,760 francs.	
3,390 maréchaux de logis à 5,040 francs.	
370 brigadiers et gendarmes à 4,680 francs.	
	Fr. 23,987,000
Hautes pales pour chevrons de front et décoration militaire	4,000
	Fr. 139,601,000

La majoration de 10,020,000 francs par rapport au crédit de 1952 résulte surtout de l'augmentation des taux de l'indemnité de logement.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevance et autres dépenses de consommation.*

Crédit sollicité : 23,809,000 francs.

Eclairage et force motrice	fr. 1,453,000
Eau	638,000
Gaz	15,000
Location de garages	2,000
Impositions	1,000
Affranchissement de correspondance et télégrammes	23,000
Téléphone (communications, abonnements, location de lignes, etc.)	6,586,000
Vidanges (enlèvement des immondices, vidange des latrines, etc.)	80,000
Vivres des gendarmes hospitalisés dans les hôpitaux militaires par suite d'accidents survenus en service et par le fait du service (4,600 journées à des taux variables)	147,000
Paille de couchage	2,000
Fourrage (891 chevaux à raison de fr. 34.12 par jour et par cheval + 75,000 francs pour les suppléments d'avoine et de paille)	11,172,000
Munitions d'entraînement	3,000,000
Produits chimiques et pharmaceutiques, produits détergents et produits d'entretien	195,000
Produits radiographiques, photographiques et cinématographiques	100,000
Dépenses de consommation en rapport avec les matériels généraux (matériel anti-incendie, de campement, de sport, électrique et judiciaire, etc.)	395,000
	Fr. 23,809,000

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, chevaux : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles effectuées à l'intervention de l'OCF. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'équipement.*

Crédit sollicité : 18,700,000 francs.

Abonnements aux journaux et publications officielles fr.	40,000
Tirés à part et photocopies	30,000
Fournitures de bureau délivrées par l'Institut géographique militaire	2,200,000
Fournitures de bureau autres que celles délivrées par l'Institut géographique militaire	100,000
Fournitures classiques non délivrées par l'Institut géographique militaire	5,000
Entretien des locaux (y compris l'entretien locatif des	

Vergoedingen voor rijpaard (koninklijk besluit van 29 October 1951) (1,008 gerechtigden à 120 frank per maand)	1,452,000
Rijwielvergoedingen ((koninklijk besluit van 29 October 1951) (7,870 gerechtigden à 54 frank per maand)	5,100,000
Huisvestingsvergoedingen aan het lager personeel van de Rijkswacht van de categorie der gehuwden en gelijkgestelden, die niet op de kosten van de Staat gehuisvest zijn :	
60 adjudanten à 6,480 frank.	
830 keuronderofficieren à 5,760 frank.	
3,390 wachtmeesters à 5,040 frank.	
370 brigadiers en rijkswachters à 4,680 frank.	
	Fr. 23,987,000
Hogere soldij wegens frontstrepen en militair ereteken	4,000
	Fr. 139,601,000

De vermeerdering van 10,020,000 frank in vergelijking met het krediet van 1952 spruit vooral voort uit de verhoging van de bedragen der huisvestingsvergoeding.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, bijdragen en andere verbruiksuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 23,809,000 frank.

Verlichting en drijfkraft	fr. 1,453,000
Water	638,000
Gas	15,000
Huur van autobergplaatsen	2,000
Belastingen	1,000
Frankering van brieven en telegrammen	23,000
Telefoon (telefoongesprekken, abonnementen, huur van lijnen, enz.)	6,586,000
Ruiming (ontruiming van vuilnis, ledigen van gemakken, enz.)	80,000
Leeftocht van de rijkswachters opgenomen in de militaire hospitalen ingevolge ongevallen opgelopen in en door het feit van de dienst (4,600 dagen tegen veranderlijke bedragen)	147,000
Ligstro	2,000
Fourage (891 paarden à fr. 34.12 per dag en per paard + 75,000 frank voor de haver- en strôsupplementen)	11,172,000
Bekwamingsammunitie	3,000,000
Scheikundige en pharmaceutische producten, zuiveringsmiddelen en onderhoudsproducten	195,000
Radiografische, fotografische en kinematografische producten	100,000
Verbruiksuitgaven in verband met het algemeen materieel (brandweer-, kampeer-, sport-, electrisch en gerechtelijk materieel, enz.)	395,000
	Fr. 23,809,000

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair paarden : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld voor het CBB. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van Toerusting.*

Aangevraagd krediet : 18,700,000 frank.

Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties fr.	40,000
Overdrukken en fotocopieën	30,000
Bureelbenodigdheden bemiddeld door het Militair geografisch instituut	2,200,000
Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het Militaire geografisch instituut	100,000
Door het Militair geografisch instituut niet geleverde klasbehoeften	5,000
Onderhoud van de lokalen (met inbegrip van het	

bâtiments, les frais de nettoyage, l'entretien des installations immeubles par destination et les gratifications aux ouvriers et sous-officiers du casernement) (environ 2,000 bâtiments à entretenir) :

Petits travaux de maçonnerie, de menuiserie, de peinture, etc.	fr. 5,425,000	
Nettoyage	1,150,000	
Travaux divers	1,025,000	
Gratifications	100,000	
		7,700,000

Renouvellement des installations immeubles par destination :

Eclairage	250,000	
Téléphone	40,000	
Divers	10,000	
		300,000

Armement :

Entretien	150,000	
Renouvellement	300,000	

Matériel de transmission :

Entretien	246,000	
Renouvellement	941,000	

Matériel et matériaux de génie :

Entretien	10,000	
Renouvellement	25,000	
Renouvellement de stocks de munitions	1,573,000	

Habillement et équipements spéciaux (motocyclistes, membres de l'escorte royale, etc.)

Entretien	325,000	
Renouvellement	605,000	

Couchage :

Entretien	134,000	
Renouvellement	605,000	

Matériels généraux (matériel psychotechnique, de campement, de sport, de harnachement d'écurie, électrique, etc.) :

Entretien	525,000	
Renouvellement	895,000	

Matériel anti-incendie :

Entretien	210,000	
Renouvellement	125,000	
Entretien du matériel culinaire	1,000	

Matériel hospitalier et matériel médico-chirurgical :

Entretien	5,000	
Renouvellement	10,000	

Matériel didactique et matériel classique :

Entretien	15,000	
Renouvellement	65,000	

Matériel anti-gaz :

Entretien	1,000	
Renouvellement	1,000	

Entretien du matériel de photographie et de cinématographie 15,000

Machines de bureau :

Entretien (233 machines à raison de 160 francs par machine)	200,000	
Renouvellement	325,000	

Outillage et machines-outils :

Entretien	290,000	
Renouvellement	230,000	
Reliures	10,000	
Renouvellement des ouvrages et publications	30,000	
Renouvellement des ouvrages classiques	23,000	
Entretien des chevaux (fers, etc.)	435,000	

Fr. 18,700,000

La diminution par rapport au crédit de 1952 s'élève à 2,865,000 francs. Elle est la résultante de plusieurs augmentations et diminutions. Les différences les plus importantes se produisent aux postes :

Fournitures de bureau I.C.M. fr. — 2,000,000
(à remarquer toutefois qu'il est inscrit au présent budget, à l'article 12-2, un crédit de 1,000,000 de francs, alors qu'aucune somme n'était prévue en 1952, pour des fournitures de bureau OCF).

huuronderhoud der gebouwen, de reinigingskosten, het onderhoud van de installaties onroerend door bestemming en van de vergoedingen aan de werklieden en onderofficieren van de kazernering) :

Kleine metsel-, schrijn-, schilderwerken, enz.	fr. 5,425,000	
Reiniging	1,150,000	
Allerhande werken	1,025,000	
Vergoedingen	100,000	
		7,700,000

Vernieuwing van de installaties onroerend door bestemming :

Verlichting	250,000	
Telefoon	40,000	
Allerlei	10,000	
		300,000

Bewapening :

Onderhoud	150,000	
Vernieuwing	300,000	

Transmissiematerieel :

Onderhoud	246,000	
Vernieuwing	941,000	

Geniematerieel en materialen :

Onderhoud	10,000	
Vernieuwing	25,000	
Vernieuwing van ammunitiestocks	1,573,000	

Speciale kleding en uitrusting (motorrijders, leden van het koninklijke geleide, enz.)

Onderhoud	325,000	
Vernieuwing	605,000	

Nachtlegervoorwerpen :

Onderhoud	134,000	
Vernieuwing	605,000	

Algemeen materieel (psychotechnisch, kampeer-, sport-, paardentuig-, paardenstal-, electrisch materieel, enz.) :

Onderhoud	525,000	
Vernieuwing	895,000	

Brandweermaterieel :

Onderhoud	210,000	
Vernieuwing	125,000	
Onderhoud van het keukenmaterieel	1,000	

Hospitaalmaterieel en medisch en heelkundigmaterieel :

Onderhoud	5,000	
Vernieuwing	10,000	

Didactisch en klasmaterieel :

Onderhoud	15,000	
Vernieuwing	65,000	

Antigasmaterieel :

Onderhoud	1,000	
Vernieuwing	1,000	

Onderhoud van het fotografisch en kinematografisch materieel 15,000

Bureelmachines :

Onderhoud (233 machines à 160 frank per machine) ...	200,000	
--	---------	--

Vernieuwing 325,000

Gereedschap en werktuigmachines :

Onderhoud	290,000	
Vernieuwing	230,000	
Inbindingen	10,000	
Vernieuwing van de werken en publicaties	30,000	
Vernieuwing van de klasboeken	23,000	
Onderhoud van de paarden (hoefijzers, enz.)	435,000	

Fr. 18,700,000

De vermindering in vergelijking met het krediet van 1952 bedraagt 2,865,000 frank. Zij is de resultante van verscheidene vermeerderingen en verminderingen. De belangrijkste verschillen doen zich voor bij de posten :

Bureelbenodigdheden M.G.I. fr. — 2,000,000
(op te merken nochtans dat in deze begroting bij artikel 12-2, een krediet van 1,000,000 frank uitgetrokken wordt, terwijl in 1952 geen enkele som voor bureelbenodigdheden C.B.B. was voorzien).

Matériel de transmission	fr. + 702,000
Munitions (poste nouveau)	+ 1,573,000
Remplacement des chevaux	— 1,300,000

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'OCF.

1. Combustibles.

Crédit sollicité : 5,065,000 francs.

3,704 tonnes de charbon	fr. 5,000,000
65 tonnes de bois	65,000
	Fr. 5,065,000

La majoration par rapport au crédit de 1952 s'élève à 565,000 francs : augmentation de 715,000 francs pour le charbon et diminution de 150,000 francs pour le bois.

2. Fournitures de bureau.

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

Il s'agit du crédit de 1,000,000 de francs, dont question « in fine » de l'article 10.

Art. 13. — Achat et utilisation de véhicules, propriété de l'État.

Crédit sollicité : 26,700,000 francs.

Carburants, lubrifiants et ingrédients pour autos ...	fr. 13,000,000
Entretien des véhicules de combat	200,000
Véhicules de transport :	
Entretien (rechanges, réparations dans l'industrie civile, etc.) (1,461 véhicules)	8,150,000
Renouvellement (37 motos et 15 camionnettes)	5,350,000
	Fr. 26,700,000

La majoration par rapport au crédit de 1952 s'élève à 5,000,000 de francs. Elle résulte surtout de la hausse du prix de l'essence et de l'augmentation du nombre des véhicules.

Art. 14. — Dépenses afférentes aux déplacements; frais de réception et de représentation.

Crédit sollicité : 14,050,000 francs.

Transports généraux	fr. 3,000,000
Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'une voiture personnelle (24 voitures à environ 11,330 km. en moyenne)	960,000
Missions et déplacements à l'intérieur du pays (y compris les frais de transport afférents à ces missions)	10,000,000
Frais de réception et de représentation	50,000
Missions à l'étranger (y compris les frais de transport afférents à ces missions)	30,000
Dépenses diverses de transport	10,000
	Fr. 14,050,000

La majoration de 2,390,000 francs par rapport au crédit de 1952 concerne uniquement le poste « missions et déplacements à l'intérieur du pays ». Elle résulte de l'augmentation des taux d'indemnisation et des effectifs.

Art. 17. — Dépenses diverses d'administration (les frais d'hospitalisation à l'étranger pourront être payés par provision).

Crédit sollicité : 3,191,000 francs.

Frais de scolarité des militaires désignés pour suivre des cours à l'étranger ou en Belgique	fr. 6,000
Dépenses d'éducation générale (conférences en ville, etc.)	15,000
Frais résultant de la pratique de la natation	85,000
Frais résultant de revues, cérémonies, fêtes sportives, etc.	40,000
Timbres de dimension pour P.V. de prestation de serment des sous-officiers, photos pour L.M.P. du personnel subalterne	15,000
Hospitalisations dans les établissements civils	175,000
Hospitalisations en Suisse	80,000

Transmissiematerieel	fr. + 702,000
Ammunitie (nieuwe post)	+ 1,573,000
Vervanging van de paarden	— 1,300,000

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het CBB.

1. Brandstoffen.

Aangevraagd krediet : 5,065,000 frank.

3,704 ton kolen	fr. 5,000,000
65 ton hout	65,000
	Fr. 5,065,000

De vermeerdering in vergelijking met het krediet van 1952 beloopt 565,000 frank : verhoging van 715,000 frank voor de kolen en vermindering van 150,000 frank voor het hout.

2. Bureelbenodigdheden.

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Het betreft het krediet van 1,000,000 frank, waarvan sprake « in fine » van artikel 10.

Art. 13. — Aankoop en gebruik van voertuigen, eigendom van de Staat.

Aangevraagd krediet : 26,700,000 frank.

Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen	fr. 13,000,000
Onderhoud van de vechtwagens	200,000
Onderhoud van de transportvoertuigen :	
Onderhoud (wisselstukken, herstellingen in de burgerlijke nijverheid, enz.) (1,461 voertuigen)	8,150,000
Vernieuwing (37 motorfietsen en 15 kleine vrachtwagens)	5,350,000
	Fr. 26,700,000

De vermeerdering in vergelijking met het krediet van 1952 beloopt 5,000,000 frank. Zij spruit vooral voort uit de verhoging van de benzineprijs en van het aantal der voertuigen.

Art. 14. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen; receptie- en representatiekosten.

Aangevraagd krediet : 14,050,000 frank.

Algemeen vervoer	fr. 3,000,000
Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen wagen (24 wagens tegen een gemiddelde van ongeveer 11,330 km.)	960,000
Zendingen en verplaatsingen in het binnenland (met inbegrip van de vervoerkosten in verband met deze zendingen)	10,000,000
Receptie- en representatiekosten	50,000
Zendingen in het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten in verband met deze zendingen)	30,000
Diverse vervoeruitgaven	10,000
	Fr. 14,050,000

De vermeerdering van 2,390,000 frank in vergelijking met het krediet van 1952 betreft uitsluitend de post « zendingen en verplaatsingen in het binnenland ». Zij spruit voort uit de verhoging van de vergoedingsbedragen en van de effectieven.

Art. 17. — Diverse bestuursuitgaven (de kosten voor verpleging in het buitenland zullen bij wijze van provisie mogen betaald worden).

Aangevraagd krediet : 3,191,000 frank.

Schoolgeld der militairen aangeduid om leergangen te volgen in het buitenland of in België	fr. 6,000
Uitgaven voor algemene opvoeding (voordrachten in de stad, enz.)	15,000
Kosten voortspruitend uit de beoefening van de zwemsport	85,000
Kosten voortspruitend uit wapenschouwingen, plechtigheden, sportfeesten, enz.	40,000
Formaatzegels voor P.V. van eedaflegging van de onderofficieren, foto's voor stamboekjes van het lager personeel	15,000
Verpleging in de burgerlijke hospitalen	175,000
Verpleging in Zwitserland	80,000

Prothèses dentaires et chirurgicales, etc.	175,000
Fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés	2,525,000
Lavage du linge dans les établissements civils	40,000
Frais de transport de gendarmes décédés	20,000
Propagande pour le recrutement, etc.	10,000
Dépenses imprévues non libellées au budget	5,000
Fr.	3,191,000

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 12,415,000 francs.

Constitution d'un stock de rechanges pour charroi fr.	1,000,000
Réipients (2,500 jerrycans)	500,000
Charroi (camions-ateliers, camions-citernes, dépanneuse, équipement de jeeps)	3,530,000
Armement (jumelles)	224,000
Munitions (dotation de guerre)	4,000,000
Couchage (500 couchettes)	290,000
Matériel judiciaire (décamètres rubans)	17,000
Matériel hospitalier	372,000
Matériel anti-incendie	655,000
Fr.	10,588,000

Tanden- en heelkundige prothesis, enz.	175,000
Leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers	2,525,000
Wassen van het linnen in de burgerlijke inrichtingen...	40,000
Vervoerkosten van overleden rijkswachters	20,000
Propaganda voor de aanwerving, enz.	10,000
Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begroting...	5,000
Fr.	3,191,000

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 12,415,000 frank.

Aanleggen van een voorraad wisselstukken voor voertuigen	fr. 1,000,000
Vaten (2,500 jerrycans)	500,000
Voertuigen (werkplaatswagens, tankwagens, depanneerwagen, uitrusting van jeeps)	3,530,000
Bewapening (veldkijzers)	224,000
Ammunitie (oorlogsdotatie)	4,000,000
Nachtlegervoorwerpen (500 bedden)	290,000
Gerechtelijk materieel (lintdecameters)	17,000
Hospitaalmaterieel	372,000
Brandweermaterieel	655,000
Fr.	10,588,000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel.

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif moyen de 1953 — Gemiddeld effectief van 1953	Effectif au I.VII.1952 — Effectief op I.VII.1952	Evaluation — Raming
		Minima	Maxima				
3	1° Détermination de la dépense pour le personnel en service au 1 ^{er} juillet 1952. — <i>Bepaling van de uitgave voor het op 1 Juli 1952 in dienst zijnde personeel :</i>						
	Lieutenant Général. — <i>Luitenant-Generaal</i>	350,000		1	1	1	350,000
	Général-Major. — <i>Generaal-Majoor</i>	316,000		1	1	1	316,000
	Colonel. — <i>Kolonel</i>	170,000 — 260,000		5	5	5	1,300,000
	Lieutenant-Colonel. — <i>Luitenant-Kolonel</i>	146,000 — 230,000		11	11	10	2,300,000
	Major. — <i>Majoor</i>	126,000 — 204,000		22	22	21	4,161,000
	Capitaine-Commandant. — <i>Kapitein-Commandant</i>	96,000 — 162,000		140	71	51	7,986,000
	Capitaine. — <i>Kapitein</i>	88,000 — 148,000			58	72	9,195,000
	Lieutenant. — <i>Luitenant</i>	80,000 — 116,000		132	46	37	3,572,000
	Sous-Lieutenant. — <i>Onder-Luitenant</i>	76,000 — 112,000			49	43	3,445,000
	Adjudant de 1 ^{re} classe. — <i>Adjudant 1^e klasse</i>	66,600 — 93,600		360	200	175	14,737,950
	Adjudant de 2 ^e classe. — <i>Adjudant 2^e klasse</i>	63,000 — 90,000			160	158	14,625,450
	Premier Maréchal des logis-chef. — <i>Eerste Opperwachtmeester</i>	60,200 — 85,400		600	600	612	47,429,650
	Maréchal des logis-chef. — <i>Opperwachtmeester</i>	56,600 — 78,200		945	945	942	65,755,200
	Premier Maréchal des logis. — <i>Eerste Wachtmeester</i>	54,200 — 75,800		945	917	782	47,505,850
	Maréchal des logis 1 ^{re} classe. — <i>Wachtmeester 1^e klasse</i>	54,000 — 69,600		3,500	3,340	3,274	207,458,600
	Maréchal des logis 2 ^e classe. — <i>Wachtmeester 2^e klasse</i>	52,800 — 64,800		4,200	4,020	3,931	221,046,400
	Brigadier. — <i>Brigadier</i>	49,000 — 57,400		900	858	824	41,189,600
	Gendarme et maréchal-ferrant. — <i>Rijkswachter en hoefsmid</i>	47,800 — 56,200		400	499	544	24,825,000
				12,162 ⁽¹⁾	11,803 ⁽²⁾	11,483 ⁽³⁾	
a)	Total des traitements bruts. — <i>Totaal der bruto-wedden</i>						717,198,700
b)	Nominations, promotions, augmentations, etc. — <i>Benoemingen, bevorderingen, verhogingen, enz.</i>						13,512,412
c)	Allocations incorporées au traitements, etc. — <i>Bij de wedde ingelijfde toelagen, enz. :</i>						
	Allocation de foyer. — <i>Haardvergoeding</i>						35,093,290
	Allocation de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i>						62,028
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>						800,000
	Allocations familiales (y compris l'allocation de la mère au foyer). — <i>Kindertoeelagen (met inbegrip van de toelage voor de moeder in het gezin)</i>						76,854,984
	Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>						100,000
	Pécule de vacances (y compris le complément familial à ce pécule). — <i>Verlofgeld (met inbegrip van de gezinstoeslag bij het verlofgeld)</i>						15,276,000
	Total b+c. — <i>Totaal b+c</i>						141,698,714
	Total du 1°. — <i>Totaal 1°</i>						858,897,414
2°	Recrutement. — <i>Aanwerving</i>						19,572,160
3°	Majoration de 5 %. — <i>Verhoging van 5 %</i>						39,271,930
	Total 1°+2°. — <i>Totaal 1°+2°</i>						917,741,504
	Arrondi à. — <i>Afgerond op.</i>						917,742,000

(1) Y compris 2 officiers supérieurs et 10 officiers subalternes de l'armée :

- 1 officier supérieur vétérinaire;
- 1 officier supérieur médecin;
- 1 officier subalterne vétérinaire;
- 7 officiers subalternes médecins;
- 2 officiers subalternes payeurs.

(1) Met inbegrip van 2 hoofdofficieren en 10 lagere officieren van het leger :

- 1 hoofdofficier-veearts;
- 1 hoofdofficier-geneesheer;
- 1 lagere officier-veearts;
- 7 lagere officieren-geneesheren;
- 2 lagere officieren-betalemeesters.

(2) Y compris 2 officiers supérieurs et 7 officiers subalternes de l'armée :

- 1 officier supérieur vétérinaire;
- 1 officier supérieur médecin;
- 5 officiers subalternes médecins;
- 2 officiers subalternes payeurs.

(3) Y compris 1 officier supérieur et 8 officiers subalternes de l'armée :

- 1 officier supérieur vétérinaire;
- 6 officiers subalternes médecins;
- 2 officiers subalternes payeurs.

(2) Met inbegrip van 2 hoofdofficieren en 7 lagere officieren van het leger :

- 1 hoofdofficier-veearts;
- 1 hoofdofficier-geneesheer;
- 5 lagere officieren-geneesheren;
- 2 lagere officieren-betalemeesters.

(3) Met inbegrip van 1 hoofdofficier en 8 lagere officieren van het leger :

- 1 hoofdofficier-veearts;
- 6 lagere officieren-geneesheren;
- 2 lagere officieren-betalemeesters.